

<https://info.nodo50.org/Johnny-Cash-Man-In-Black.html>



Johnny Cash - Man In Black

- Multimedia - Videos -



Fecha de publicación en línea: Viernes 29 de enero de 2010

Copyright © Nodo50 - Todos derechos reservados

La canción que os traemos hoy a este espacio daba asimismo nombre a un álbum de Johnny Cash lanzado en 1971 por la discográfica Columbia Records.

<https://info.nodo50.org/local/cache-vignettes/L52xH52/flv-2a49b.png> **Johnny_Cash_Man_In_Black**

Aunque Cash solía en esta época vestir de negro para sus actuaciones en vivo, el disco está cargado de críticas sociales y políticas con referencias claras, por ejemplo, a la guerra de Vietnam. El nombre del álbum ("El hombre de negro") se convirtió en el apodo informal de Cash que le dio la propia audiencia. Del disco se desprendieron 2 éxitos: "Man in Black" y "Singin' in Vietnam Talkin' Blues".

Resulta llamativo, en relación con lo comentado arriba sobre la Guerra de Vietnam, observar la cerrada ovación que da a Johnny el público (con abundancia de jóvenes) cuando (aumentando el énfasis) canta el verso "cada semana perdemos cientos de buenos jóvenes"

MAN IN BLACK

Well, you wonder why I always dress in black,
Why you never see bright colors on my back,
And why does my appearance seem to have a somber tone.
Well, there's a reason for the things that I have on.

I wear the black for the poor and the beaten down,
Livin' in the hopeless, hungry side of town,
I wear it for the prisoner who has long paid for his crime,
But is there because he's a victim of the times.

I wear the black for those who never read,
Or listened to the words that Jesus said,
About the road to happiness through love and charity,
Why, you'd think He's talking straight to you and me.

Well, we're doin' mighty fine, I do suppose,
In our streak of lightnin' cars and fancy clothes,
But just so we're reminded of the ones who are held back,
Up front there ought 'a be a Man In Black.

I wear it for the sick and lonely old,
For the reckless ones whose bad trip left them cold,
I wear the black in mournin' for the lives that could have been,
_Each week we lose a hundred fine young men.

And, I wear it for the thousands who have died,
Believen' that the Lord was on their side,
I wear it for another hundred thousand who have died,
Believen' that we all were on their side.

Well, there's things that never will be right I know,
And things need changin' everywhere you go,
But 'til we start to make a move to make a few things right,
You'll never see me wear a suit of white.

Ah, I'd love to wear a rainbow every day,
And tell the world that everything's OK,
But I'll try to carry off a little darkness on my back,
'Till things are brighter, I'm the Man In Black.

Hombre de Negro

Bien, ustedes se preguntan por qué siempre visto de negro,
por qué nunca ven colores brillantes en mi espalda,
y por qué mi apariencia parece tener un tono sombrío,
bueno, hay una razón para las cosas que me pongo.

Ando vestido de negro por el pobre y por el derrotado,
viviendo en la desesperación del lado hambriento de la ciudad,
uso esto por el prisionero que ha pagado durante mucho tiempo por su crimen,
aunque esté ahí por ser una víctima de los tiempos.

Visto de negro por todos aquellos que nunca leyeron
o escucharon las palabras que dijo Jesús,
sobre que el camino de la felicidad es a través del amor y la caridad,
¿por qué? ¿Piensas que él está hablándonos directamente a tí y a mí?

Bueno, lo estamos haciendo increíblemente bien, supongo,
en nuestra moda de coches como relámpagos y ropas lujosas,
pero exactamente así seremos recordados como esos que se abstienen,
y que frontalmente deberíamos ser un hombre de negro.

Lo uso por el enfermo y solitario viejo,
por los incautos a los que los malos viajes dejaron distantes,
visto de negro en la mañana por las vidas que pudieron haber sido,
cada semana perdemos cientos de buenós jóvenes.

Y lo uso por los miles que han muerto,
creyendo que el Señor estaba de su lado,
lo uso por otros cientos de miles que murieron,
pensando que estábamos todos del mismo lado.

Sí, sé que hay cosas que nunca estarán bien, lo sé,
y cosas que necesitan cambiarse a donde quiera que vayamos,
pero hasta que no comencemos a realizar los movimientos para hacer algunas cosas bien,
nunca me verán vestido con un traje blanco.

Johnny Cash - Man In Black

Ah, me encantaría vestirme como el arco iris todos los días,
y decirle al mundo que está todo bien,
pero trataré de llevar un poco de oscuridad sobre mi espalda,
hasta que las cosas sean más brillantes, soy el Hombre de Negro.